



# Asamblea General

Distr. general  
14 de octubre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

Sexagésimo sexto período de sesiones

## Quinta Comisión

Tema 115 a) del programa

**Nombramientos para llenar vacantes en órganos  
subsidiarios y otros nombramientos**

### **Nombramiento de miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto**

#### **Nota del Secretario General**

1. Como se indica en el documento A/66/101/Rev.1, de 16 de agosto de 2011, la Asamblea General tendrá que nombrar, en su período de sesiones en curso, a cinco personas para llenar las vacantes que se producirán en la Comisión Consultiva de Asuntos Administrativos y de Presupuesto, por un mandato de tres años a partir del 1 de enero de 2012.
2. Los siguientes candidatos han sido propuestos por sus respectivos Gobiernos para ser nombrados miembros de la Comisión Consultiva o para que se renueve su nombramiento:
  - Bruno Nunes Brant (Brasil)
  - Pavel Chernikov (Federación de Rusia)
  - Dietrich Lingenthal (Alemania)
  - Jean Christian Obame (Gabón)
  - David Traystman (Estados Unidos de América)
3. A continuación figura el currículo de cada uno de los candidatos (véase el anexo).



## Anexo

### Currículos

#### Bruno N. Brant (Brasil)

Bruno Brant es Primer Secretario en la Misión Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas y ha sido el delegado del Brasil ante la Quinta Comisión desde 2008. Antes de ello, fue asesor del Presidente del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General sobre cuestiones relacionadas con la Quinta Comisión y la reforma de la gestión. El Sr. Brant se incorporó al Servicio de Relaciones Exteriores del Brasil en 2003. Después de obtener un Máster en Diplomacia en la Academia Diplomática Brasileña, trabajó durante tres años en la División de las Naciones Unidas, con responsabilidades en las esferas de presupuesto y administración de las Naciones Unidas, reforma de las Naciones Unidas y operaciones de mantenimiento de la paz. Antes de incorporarse al sector público, también trabajó en la empresa privada, ocupando puestos en los sectores de la banca y el comercio internacional. Recibió una beca Fulbright e hizo un Máster en Economía Política Internacional y Desarrollo en la Universidad de Fordham en 2001 y es licenciado en Economía por la Universidad de Minas Gerais (Brasil).

#### Experiencia laboral pertinente

Desde 2008	Misión Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas, Primer Secretario; delegado ante la Quinta Comisión
2007-2008	Oficina del Presidente del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, asesor; reforma de la gestión, examen del mandato y Quinta Comisión
2005-2007	División de las Naciones Unidas del Ministerio de Relaciones Exteriores, Secretario Tercero y Segundo; Quinta Comisión; reforma de las Naciones Unidas y operaciones de mantenimiento de la paz
2003	Incorporación al Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil
2001-2002	Globcop Financial Services, asistente; administración de fondos especulativos de cobertura e informes de riesgos
2000-2001	Cámara de Comercio Brasileño-americana, asistente; investigación sobre datos del comercio y económicos
1998-1999	BDO Directa Consultants, asistente; reforma bancaria y privatización

#### Formación

2003-2005	Máster en Diplomacia del Instituto Río Branco, Brasilia
1999-2001	Máster en Economía Política Internacional y Desarrollo de la Universidad de Fordham (Nueva York)
1995-1999	Licenciatura en Economía de la Universidad Federal de Minas Gerais (Belo Horizonte, Brasil)

## **Pavel Chernikov (Federación de Rusia)**

**Intereses profesionales:** gobernanza, gestión y supervisión de las organizaciones internacionales.

Veintisiete años de **experiencia laboral** con organizaciones internacionales: 15 años en cuestiones administrativas y presupuestarias y el resto, en cuestiones económicas, sociales, humanitarias y de derechos humanos.

**Puestos ocupados** en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia:

Desde 2004	Jefe de División/Consejero principal, Departamento de Cooperación Humanitaria y Derechos Humanos
1999-2004	Consejero/Consejero Superior, Jefe de la Sección Administrativa y Presupuestaria, Misión Permanente de la Federación de Rusia ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra
1995-1999	Primer Secretario/Consejero, División Administrativa y Presupuestaria, Departamento de Organizaciones Internacionales
1989-1994	<i>Attaché</i> /Tercer Secretario, Sección Administrativa y Presupuestaria, Misión Permanente de la Federación de Rusia ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra
1983-1989	Oficial subalterno/Oficial, Sección de Cooperación Económica Europea y Comisión Económica para Europa, Departamento de Organizaciones Económicas Internacionales

### **Algunos trabajos realizados**

- Participación en reuniones de órganos rectores, sus subcomisiones administrativas y presupuestarias u otros organismos subsidiarios de las organizaciones internacionales siguientes:
  - Naciones Unidas (Comisiones Tercera y Quinta de la Asamblea General, Consejo Económico y Social, Comisión de Indemnización, Comisión Económica para Europa, Comité de Derechos Humanos/Comisión de Derechos Humanos, Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y Comisión de Desarrollo Social)
  - Organismos especializados (Organización Mundial de la Salud, Organización Internacional del Trabajo, Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, Organización Meteorológica Mundial, Unión Internacional de Telecomunicaciones y Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial)
  - Programas de financiación voluntaria (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo)

- Institutos no pertenecientes al sistema de las Naciones Unidas (Consejo de Europa, Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y Acuerdo de Wassenaar)
- Representación de la Federación de Rusia en grupos especializados *ad hoc* de varias organizaciones (redacción o revisión de los reglamentos financieros o del personal, remuneración del personal y otras cuestiones de personal y presupuestarias, etc.); presidencia de uno de esos grupos
- Representación de la Federación de Rusia en mecanismos de coordinación de delegaciones y misiones de ideas afines; presidencia de varios grupos oficiosos
- Seguimiento de la labor de organismos del sistema de las Naciones Unidas de financiación conjunta (Comisión de Administración Pública Internacional, Dependencia Común de Inspección, Comité Administrativo de Coordinación/Junta Central de Exámenes, por ejemplo)
- Oficial de enlace en contactos con el Ministerio de Finanzas con respecto a las contribuciones de la Federación de Rusia a organizaciones internacionales.

#### **Funciones actuales**

- Examen de cuestiones administrativas y presupuestarias de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
- Elaboración de propuestas sobre la utilización de las contribuciones voluntarias de la Federación de Rusia a la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y sobre los procedimientos de presentación de información, participación en consultas de donantes
- Coordinación del Marco Conceptual para la cooperación de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos con la Federación de Rusia para el período de 2007 y posteriores
- Oficial encargado para el examen periódico universal
- Participación en calidad de experto y especialista en los seminarios sobre el examen periódico universal organizados por la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (Bishkek, 2009; Astana, 2009; Dushanbé, 2010; Moscú, 2010).

#### **Puestos por elección**

Elegido dos veces a título personal como miembro de nacionalidad rusa del Comité de Presupuesto del Consejo de Europa (para el período 2001-2004).

**Principales publicaciones profesionales**

*Evaluación de las Naciones Unidas: cómo medir la eficiencia y la eficacia de una organización internacional* (libro publicado en ruso por la editorial R.Valent, Moscú, 2005).

**Otra información**

**Formación:** economista, especialista en relaciones económicas internacionales, Instituto Estatal de Moscú de Relaciones Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia (1983)

## Dietrich Lingenthal (Alemania)

### Puesto actual

Misión Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas en Nueva York, Comisión de Asuntos Administrativos y de Presupuesto (Quinta Comisión)

### Experiencia profesional

2007-2010	Jefe de la División de políticas relacionadas con los mercados financieros internacionales; Foro sobre Estabilidad Financiera, Ministerio Federal de Finanzas, Berlín
2006-2007	Jefe de la División de bancos multilaterales de desarrollo, Ministerio Federal de Finanzas, Berlín
2006	Oficial encargado, División de organizaciones internacionales y Naciones Unidas, Ministerio Federal de Finanzas, Berlín
2001-2002	Oficial encargado, División de bancos multilaterales de desarrollo, Ministerio Federal de Finanzas, Berlín
1997-2001	Oficial encargado, División de ampliación de la Unión Europea (Europa central y oriental), Ministerio Federal de Finanzas, Berlín
1991-1993	Oficial encargado, Fondo Social Europeo, Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales, Bonn (Alemania)
1989-1990	Consultor encargado de los consumidores, Sociedad publicitaria Publicis-FCB, Frankfurt (Alemania)

### Experiencia internacional

2006-2009	Miembro, Consejo Administrativo del Banco de Desarrollo del Consejo de Europa
2009	Observador electoral, Misión de observación electoral de la Unión Europea a Bolivia
2003-2006	Miembro (condición de observador) del GAFISUD (Grupo de Acción Financiera de Sudamérica)
2002-2006	<i>Attaché</i> financiero, Embajada de Alemania en Montevideo
2005	Observador electoral, Misión de observación electoral de la Unión Europea a la República Bolivariana de Venezuela
1994-1997	Asesor técnico, Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil, Organización Internacional del Trabajo, Ginebra/San José
1995	Observador electoral, Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sudáfrica
1993	Observador electoral, Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya

---

1991-1993      Coordinador nacional de las iniciativas de las Comunidades Europeas HORIZON y NOW dirigidas a reintegrar en el mercado de trabajo a las mujeres con discapacidad y desempleadas de larga duración

**Formación**

1988-1989      Máster (Economía), Relaciones Internacionales y Política de la Economía Mundial, Escuela de Economía y Ciencias Sociales de Londres

1983-1987      Licenciatura en economía, Universidad de Hamburgo

1981-1983      Estudios de economía, Universidad de Heidelberg

## Jean Christian Obame (Gabón)

### I. Experiencia profesional

- Desde enero de 2010 Asesor político, jefe de la Sección de Europa (Kosovo, Chipre, Bosnia y Herzegovina, Georgia y Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa) ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Canciller en la Misión Permanente del Gabón ante las Naciones Unidas y asesor sobre la Comisión de Asuntos Administrativos y de Presupuesto (Quinta Comisión) de la Asamblea General, Nueva York
- Desde agosto de 2004 Canciller en la Misión Permanente del Gabón ante las Naciones Unidas y asesor sobre la Comisión de Asuntos Administrativos y de Presupuesto (Quinta Comisión) de la Asamblea General y seguimiento de la labor del Comité del Programa y de la Coordinación
- 2001-2003 Miembro de la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) (Nueva York)
- Desde mayo de 2000 Asesor sobre la Comisión de Asuntos Administrativos y de Presupuesto (Quinta Comisión) de la Asamblea General y seguimiento de la labor del Comité del Programa y de la Coordinación
- 2000-2005 Miembro del Comité del Programa y de la Coordinación, organismo de las Naciones Unidas encargado de la planificación del programa, el seguimiento de la aplicación y los métodos de evaluación
- 1995-2000 Director de estudios macroeconómicos, Dirección General de Economía, Ministerio de Finanzas, Libreville. Encargado de las publicaciones *Eco-Ratios* y *Notes de la DEM* (control y gestión del modelo de predicción de la economía del Gabón (MEGA) y el marco macroeconómico)

#### Tareas

Contribución al programa de seguimiento con el Fondo Monetario Internacional (FMI): labores de seguimiento del artículo IV del Convenio Constitutivo del FMI; seguimiento de los programas de reforma económica con el FMI (marco macroeconómico, estimación y predicción del producto interno bruto (aspecto de la oferta y la demanda), tasa de crecimiento, coeficiente de deflación del producto interno bruto, etc.)

Contribución a la elaboración de la Ley de finanzas: resumen del entorno económico internacional; nota sobre la situación económica nacional del año; hipótesis, previsiones macroeconómicas y perspectivas de la economía nacional para el año

Contribución a la organización y el seguimiento del día del foro sobre economía y comercio entre el Gobierno y los operadores económicos: presentación del marco macroeconómico y las perspectivas de crecimiento

### **Otra experiencia**

Febrero de 2002	Visita sobre el terreno al Senegal de la Junta Ejecutiva del PNUD, el UNFPA y la UNOPS
Abril de 2001	Visita sobre el terreno a Bosnia y Herzegovina de la Junta Ejecutiva del PNUD, el UNFPA y la UNOPS
Abril de 2000	Consultor nacional de la Foundation for Capacity Building in Africa; proyecto de evaluación en el Gabón
Diciembre de 1999	Consultor nacional de la Foundation for Capacity Building in Africa; desarrollo del fomento de la capacidad previsto en la esfera de la gestión económica y financiera del Gabón
Abril de 1999	Consultor nacional del PNUD; informe nacional sobre el desarrollo humano
Noviembre de 1993	Consultor nacional del PNUD; informe sobre los índices del sector del desarrollo humano del Gabón
1992-1998	Conferenciante o responsable de tutorías en matemáticas, estadística, econometría y análisis de datos. Instituciones: Facultad de Derecho y Economía e Instituto de Gestión de la Universidad Omar Bongo, Instituto Africano de Informática, Instituto de Economía y Finanzas, Libreville
Mayo de 1992-julio de 1995	Jefe de la División de Operaciones, Censo General de Población y Vivienda, Oficina Central del Censo, Libreville
Julio de 1991-enero de 1992	Encargado de previsiones económicas, Dirección General de Economía, Ministerio de Finanzas, Libreville
Enero de 1986-agosto de 1988	Encargado del cuadro trimestral de análisis monetario, Dirección General de Economía, Ministerio de Finanzas, Libreville

## II. Formación y capacitación

Septiembre de 1992	Diploma de Estudios Superiores en Matemática Aplicada, Universidad de París IX-Dauphine (Francia) (Regresión lineal robusta)
Junio de 1991	Diploma de Ingeniero Economista Estadístico, Escuela Nacional de Estadística y Administración Económica, París (Modelización de la economía de un país en desarrollo, como el Camerún)
Junio de 1985	Diploma de Ingeniería Estadística Aplicada, Instituto Nacional de Estadística Aplicada, Rabat (Marruecos)
Junio de 1979	Diploma de Enseñanza Secundaria, Serie C, matrícula de honor, Liceo Nacional Leon Mba, Libreville

## III. Cursos, seminarios, talleres y conferencias

Enero de 2001-marzo de 2002	Conferencia de alto nivel sobre la financiación para el desarrollo, Naciones Unidas, Nueva York
Agosto-noviembre de 1998	Curso de capacitación sobre programación y políticas financieras, Instituto del Fondo Monetario Internacional, Washington, D.C. (Estados Unidos de América)
Mayo de 1997	Seminario de alto nivel sobre cuestiones y estrategias para el desarrollo en África, Libreville
Octubre de 1996	Conferencia sobre la integración regional y la liberalización del comercio en el África Subsahariana, Addis Abeba
Octubre-noviembre de 1996	Seminario sobre previsión y marco de mediano plazo de la economía, Instituto Internacional de Administración Pública, París
Enero-febrero de 1996	Labores de modelización en equilibrio general computable, Centro de Estudios e Investigaciones sobre el Desarrollo Internacional (Francia), caso de la economía del Gabón
Septiembre de 1994	Seminario de capacitación del Banco Mundial: la lucha contra la pobreza, Libreville
Julio-septiembre de 1990	Curso de economista estadístico en Eurostat (Luxemburgo): cálculo de los índices de precios del comercio exterior, el caso del Togo
Julio-agosto de 1984	Desarrollo de la metodología de cálculo del índice de precios al consumidor y su aplicación, Dirección General de Estadísticas y Estudios Económicos, Ministerio de Planificación, Libreville

---

## **David A. Traystman (Estados Unidos de América)**

### **Experiencia profesional actual**

Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, Misión de los Estados Unidos de América ante las Naciones Unidas

Asesor superior encargado de cuestiones presupuestarias, financieras, administrativas, de personal y del régimen común y la reforma para las Naciones Unidas y los fondos y programas de las Naciones Unidas basados en Nueva York (desde 2006 hasta la actualidad)

Delegado ante la Quinta Comisión (desde 2006 hasta la actualidad), negociador principal sobre la financiación y la gestión de las operaciones de mantenimiento de la paz y las misiones políticas especiales

Delegado ante el Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (desde 2006 hasta la actualidad)

Delegado ante el Grupo de Trabajo sobre el equipo de propiedad de los contingentes (2008 y 2011)

Delegado ante el Comité del Programa y de la Coordinación (2000-2005 y 2007)

Delegado ante el Comité de Conferencias (2006-2008)

### **Experiencia profesional anterior**

Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, Misión de los Estados Unidos de América ante las Naciones Unidas

Oficial de prensa (1998-2006)

Delegado ante el Comité de Información de las Naciones Unidas (2000-2005)

Delegado ante la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (2003)

Investigador superior (1973-1998) encargado de realizar un amplio abanico de proyectos sobre cuestiones relacionadas con las Naciones Unidas en las esferas económica, política, financiera y jurídica

### **Formación**

Máster en Ciencias Políticas de la Universidad de Long Island, Nueva York

Máster en Bibliotecología de la Universidad St. John's, Nueva York

Licenciatura en Historia de la Universidad de Long Island, Nueva York